

**Zmluva**  
**o postúpení pohľadávok štátu č. 1/2014/ÚPSVR Malacky**  
**(ďalej len „zmluva“)**

**Zmluvné strany:**

**Slovenská republika-Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Malacky**

Sídlo: Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky  
Zastúpený: Mgr. Jana Petrakovičová  
riaditeľka úradu

Bankové spojenie Štátna pokladnica

IČO: 30 794 552  
DIČ:

(ďalej len „postupca“)

a

**Slovenská konsolidačná, a.s.**

Sídlo: Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava,  
Zastúpená: Ing. Michal Pôbiš, MBA,  
predseda predstavenstva  
Ing. Roman Balko,  
podpredseda predstavenstva

Bankové spojenie: Štátna pokladnica:

IČO: 35 776 005  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,

(ďalej len „postupník“),

Postupca a postupník sú v ďalšom texte zmluvy spoločne označovaní ako „zmluvné strany“.

**PREAMBULA**

**Zmluvné strany uzavierajú**

**v súlade s Rozhodnutím ministerstva financií Slovenskej republiky číslo**  
**MF/022533/2014 zo dňa 9. 10. 2014 a podľa ustanovenia § 18j zákona č. 278/1993 Z.z.**  
**o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku**  
**štátu“), túto zmluvu :**

## **Článok I.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je postúpenie pohľadávok štátu, ktoré spravuje postupca v zmysle zákona o správe majetku štátu (ďalej len „pohľadávky“).  
Podrobná špecifikácia pohľadávok, ktoré sú predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy, je uvedená v článku II. tejto zmluvy.
2. Na základe tejto zmluvy sa postupca zaväzuje postúpiť pohľadávky na postupníka a postupník sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť postupcovi za postúpené pohľadávky dohodnutú odplatu.
3. S pohľadávkami prechádza v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na postupníka aj príslušenstvo (vrátane príslušenstva, ktoré nie je špecifikované v prílohe č.1 tejto zmluvy) ako aj všetky práva s pohľadávkami spojené.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľou je postúpenie pohľadávok na postupníka v celej ich výške prihlásenej do príslušného konkurzného konania tak, aby sa postupník stal na základe tejto zmluvy účastníkom konkurzného konania vo výške pohľadávok prihlásených do konkurzného konania postupcom.
5. Predmetom postúpenia podľa tejto zmluvy nie sú preddavky na odmenu a náhradu hotových výdavkov uhradených zo strany postupcu súdnym exekútorom v rámci exekučných konaní vedených za účelom vymoženia postúpených pohľadávok.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že postupník v súlade s ustanovením § 18j zákona o správe majetku štátu nemôže pohľadávky nadobudnuté podľa tejto zmluvy postúpiť ďalej tretím osobám.

## **Článok II.**

### **Predmet postúpenia**

1. Postupca sa zaväzuje postúpiť na postupníka pohľadávky špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „pohľadávky“) a postupník sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť postupcovi za postúpenie pohľadávok dohodnutú odplatu.
2. Príloha č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „príloha č. 1“) obsahuje taxatívny výpočet postupovaných pohľadávok s priradením nasledovných údajov: poradové číslo postupovanej pohľadávky, identifikácia dlžníka (najmä: IČO, rodné číslo), meno, priezvisko/obchodné meno, sídlo/adresa v členení ulica, mesto PSČ), identifikácia pohľadávky (stručná identifikácia právneho dôvodu vzniku pohľadávky, číslo účtu, na ktorom je pohľadávka evidovaná na ÚPSVR, výška pohľadávky ku dňu 31.10.2014 údaje o pohľadávke v členení – istina, úroky z omeškania, ostatné príslušenstvo a náklady vynaložené v súvislosti s uplatnením a vymáhaním pohľadávky, výška odplaty za jednotlivú pohľadávku, identifikácia konkurzného konania (dátum vyhlásenia konkurzu, číslo konkurzného konania, konkurzný súd, výška pohľadávky prihlásenej prihláškou, výška uznanej pohľadávky – ak je

výška uznanej pohľadávky ku dňu podpísania tejto zmluvy postupcovi známa, informácia o zabezpečení pohľadávky, poradové číslo pohľadávky v zozname pohľadávok vedenom správcom konkurznej podstaty (SKP) – ak ním postupca v čase uzavretia zmluvy disponuje, výška uplatnenej pohľadávky proti podstate, informácia o výške uznanej pohľadávky proti podstate, informácia o podaní incidenčnej žaloby, číslo neukončeného incidenčného konania), identifikácia exekúcie (meno súdneho exekútora, exekútorský úrad, číslo exekučného konania), identifikácia likvidácie (datum vstupu dlžníka do likvidácie, výška prihlásenej pohľadávky do likvidácie), identifikácia prebiehajúceho súdneho konania (označenie príslušného súdu a číslo konania) a poznámky k pohľadávke.

**3.** Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a je podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

### **Článok III. Vyhlásenia a povinnosti zmluvných strán**

**1.** Postupca vyhlasuje, že pohľadávky, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, možno postúpiť podľa ustanovenia § 18j zákona o správe majetku štátu.

**2.** Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zabezpečia protokolárne odovzdanie a prevzatie všetkých dokladov a všetkých potrebných informácií, ktoré sa týkajú postupovaných pohľadávok. Zmluvné strany sa dohodli, že protokol o odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude obsahovať najmä tieto údaje: meno a priezvisko dlžníka, sídlo/adresa – ulica/číslo, mesto, PSČ, IČO, dátum narodenia), zoznam odovzdávanej dokumentácie (označenie dokumentu, značka/číslo dokumentu, dátum, počet strán, údaj o tom, či ide o originál alebo kópiu, upozornenie na nevyhnutné procesno-právne úkony, ktoré je potrebné vykonať v nasledujúcich 15 pracovných dňoch odo dňa odovzdania spisovej dokumentácie, výsledky kontroly odovzdávanej dokumentácie – zistené nedostatky, názov a sídlo odovzdávajúceho a preberajúceho, dátum odovzdania a prevzatia a podpisy odovzdávajúceho a preberajúceho.

Postupník sa zaväzuje bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy doručiť postupcovi v elektronickej podobe informáciu o evidenčných číslach postúpených pohľadávok, ktoré budú pridelené jednotlivým postúpeným pohľadávkam v informačnom systéme postupníka (ďalej len „evidenčné čísla postúpených pohľadávok“). Evidenčné čísla postúpených pohľadávok budú slúžiť ako variabilný symbol pre identifikáciu platieb, ktoré je postupca podľa bodu 9. tohto článku zmluvy povinný poukazovať postupníkovi za podmienok tam uvedených. Rozsah informácie o evidenčných číslach postúpených pohľadávok v informačnom systéme postupníka podľa tohto bodu bude zodpovedať rozsahu prílohy č. 1 k zmluve podľa článku II. bod 2. s tým, že ku každej postúpenej pohľadávkou bude pridelený nový stĺpec s názvom „evidenčné číslo postúpenej pohľadávky v informačnom systéme postupníka“, ktorý bude obsahovať evidenčné číslo postúpenej pohľadávky v informačnom systéme postupníka.

**3.** Postupca sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy

písomne oznámi postúpenie pohľadávok dlžníkom, a ďalším zainteresovaným subjektom vo vzťahu k jednotlivým pohľadávkam, ako napríklad správcom konkurznej podstaty, osobám, ktoré poskytnú zabezpečenie postúpených pohľadávok záložným právom, ručením alebo iným spôsobom, príslušnému súdu, ak prebieha súdne konanie ohľadne jednotlivej pohľadávky, príslušným katastrálnym odborom, Notárskemu centrálnemu registru záložných práv, alebo inému osobitnému registru v prípade, ak je pohľadávka zabezpečená záložným právom alebo iným právom podliehajúcim registrácii alebo ak tento založený majetok nie je súčasťou konkurznej podstaty (napr. ide o majetok nepodliehajúci konkurzu), exekútorom, dražobným spoločnosťami, pričom fotokópiu tohto oznámenia spolu s fotokópiou dokladu preukazujúceho doručenie odovzdá postupníkovi bezodkladne po splnení povinnosti podľa tohto bodu.

**4.** Zmluvné strany sa dohodli, že oznámenia podľa bodu 3. tohto článku zmluvy adresované dlžníkom resp. osobám, ktoré poskytnú zabezpečenie postúpených pohľadávok, ktorých osobné údaje spracúva postupca v postavení prevádzkovateľa v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podpíšu zmluvné strany spoločne.

**5.** Zmluvné strany sa dohodli, že, postupník v lehote 30 pracovných dní odo dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku resp. v lehote 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 11. tohto článku, podá konkurznému súdu, v súlade s ust. § 25 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, návrh na vstup do konania, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy o postúpení pohľadávok a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému konkurznému súdu, resp. v súlade s ust. § 26 zákona č. 7/2005 Z. z. (ak postupník je už účastníkom konkurzného konania) postupník podá návrh na potvrdenie prevodu pohľadávky, ku ktorému doloží kópiu tejto zmluvy o postúpení pohľadávok a zabezpečí jeho odoslanie príslušnému súdu.

V prípade konkurzu vedeného podľa ustanovení zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov oznámia konkurznému súdu zmenu veriteľa písomným oznámením podľa ustanovení § 7 ods. 4 predmetného zákona, ktoré podpíšu spoločne.

Postupník v lehote 30 pracovných dní odo dňa odovzdania a prevzatia dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku resp. v lehote 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 11. tohto článku odovzdá oznámenie (už podpísané zástupcami postupníka) postupcovi, ktorý ho do 7 pracovných dní podpíše a odovzdá postupníkovi, v prípade, ak predmetné oznámenie spĺňa všetky zákonné náležitosti. Postupník bezodkladne zabezpečí doručenie podpísaných oznámení do jednotlivých konkurzných konaní spolu s kópiami tejto zmluvy

**6.** Zmluvné strany sa dohodli, že ak postupca do dňa odovzdania dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku zmluvy neprihlásil v príslušnom konkurznom konaní pohľadávky (t.j. v konkurznom konaní, v ktorom plyní lehota na prihlasovanie pohľadávok a táto neuplynie skôr ako 15 pracovných dní odo dňa odovzdania dokumentácie postupníkov), je povinný upozorniť postupníka na túto skutočnosť najneskôr pri odovzdávaní dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku tejto zmluvy, v opačnom prípade je povinný pohľadávky prihlásiť postupca.

**7.** V prípade prebiehajúcich exekučných konaní zmluvné strany vyhotovia spoločný návrh na zmenu účastníka exekučného konania na strane oprávneného, a to tak, že takýto návrh

vypracuje do 30 pracovných dní odo dňa odovzdania a prevzatia dokumentácie podľa bodu 2. tohto článku resp. v lehote 30 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa bodu 11. tohto článku zmluvy postupník a podpísaný návrh doručí postupcovi na podpis. Postupca je takýto návrh povinný do 7 pracovných dní podpísať a vrátiť ho podpísaný postupníkovi, ktorý zabezpečí do 15 pracovných dní jeho doručenie príslušnému súdnemu exekútorovi. Zmluvné strany sa dohodli, že do vydania právoplatného rozhodnutia súdu, ktorým súd pripustí zmenu účastníka konania na strane oprávneného v exekučnom konaní z postupcu na postupníka, postupca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupníka podať v prebiehajúcom exekučnom konaní návrh na zastavenie exekučného konania alebo bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupníka vysloviť súhlas s návrhom súdneho exekútora na zastavenie exekučného konania.

V prípade, ak do nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia súdu, ktorým súd pripustil zmenu účastníka konania na strane oprávneného v exekučnom konaní z postupcu na postupníka, bude postupca súdom alebo súdnym exekútorom vyzvaný, aby sa vyjadril k návrhu na zastavenie exekučného konania, postupca bez zbytočného odkladu výzvu súdu alebo súdneho exekútora zašle postupníkovi, ktorý je povinný bez zbytočného odkladu postupcovi oznámiť, či so zastavením exekučného konania súhlasí alebo nesúhlasí. Na základe vyjadrenia postupníka následne postupca zašle stanovisko na súd, prípadne súdnemu exekútorovi.

Trovy exekučných konaní zastavených z dôvodu vyhlásenia konkurzu podľa ust. § 48 zákona č. 7/2005 Z.z. v znení neskorších predpisov pred dňom účinnosti tejto zmluvy, ako aj trovy exekučných konaní zastavených alebo ukončených pred dňom účinnosti tejto zmluvy, znáša postupca. Postupník znáša trovy exekučných konaní právoplatne zastavených alebo ukončených po dni účinnosti tejto zmluvy, ak v nich došlo k zmene účastníka konania na strane oprávneného z postupcu na postupníka. Zároveň postupník znáša trovy exekučných konaní zastavených alebo ukončených po dni účinnosti tejto zmluvy, aj keď v nich nedošlo k zmene účastníka konania na strane oprávneného z postupcu na postupníka za predpokladu, že tieto konania boli zastavené alebo ukončené po dni účinnosti tejto zmluvy s predchádzajúcim súhlasom postupníka.

**8.** V prípade, že po odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude postupcovi doručená ďalšia písomnosť alebo poskytnutá informácia týkajúca sa postúpenej pohľadávky, postupca sa zaväzuje bezodkladne zabezpečiť odovzdanie predmetných dokladov a informácií postupníkovi. V prípade, ak písomnosť obdržaná postupcom a zaslaná postupníkovi vyžaduje stanovisko, jeho vydanie a zaslanie zabezpečí postupník. Do doby zmeny účastníkov konania vypracovanie stanoviska a jeho zaslanie žiadateľovi zabezpečí postupca s predchádzajúcim súhlasom postupníka. Zmluvné strany sa dohodli, že postupca v prípade potreby, na základe písomnej žiadosti postupníka, poskytne postupníkovi bezodkladne spisovú dokumentáciu pohľadávky postúpenej podľa tejto zmluvy, ktorá nebola postupníkovi odovzdaná pri podpise odovzdávacieho a preberacieho protokolu k pohľadávke.

**9.** Postupca sa zaväzuje, že akúkoľvek platbu poukázanú postupcovi za účelom alebo s účinkom čiastočnej alebo úplnej úhrady postúpenej pohľadávky, prijatú v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo kedykoľvek po tomto dni bezodkladne poukáže na účet postupníka vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu SK , pričom ako variabilný symbol uvedie evidenčné číslo postúpenej pohľadávky podľa bodu 2. tohto článku zmluvy, do **špecifického symbolu** uvedie identifikáciu plátcu:

1 - splátka pohľadávky na základe exekúcie,

- 2 - platba z konkurzu, reštrukturalizácie a oddĺženia,
- 4 - vlastné zaplatenie klientom,
- 9 - platba na základe likvidácie,
- 10 - platba na základe vyrovnania,

do **konštantného symbolu** prosíme uviesť:

- 498 – splátka istiny
- 5098 – splátka úroku z omeškania
- 298 - ostatné (splátka príslušenstva).

Postupca zároveň zašle avízo o platbe postupníkovi. Avízo o platbe bude obsahovať okrem zúčtovacích údajov jednotlivých platieb aj meno a priezvisko / názov dlžníka, sídlo, IČO/rodné číslo.

**10.** Na peňažné prostriedky uhradené postupcovi dlžníkom alebo osobou zabezpečujúcou splnenie postúpenej pohľadávky alebo inými osobami z postúpenej pohľadávky do dňa účinnosti jej postúpenia nemá postupník právny nárok a patria postupcovi.

**11.** Zmluvné strany sa dohodli, že ak v čase od podpísania tejto zmluvy do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku VIII. bod. 1 dôjde k zmene výšky postúpenej pohľadávky, zmluvné strany sa zaväzujú v lehote 15 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy uzavrieť dodatok, ktorým upravia výšku postúpenej pohľadávky, prípadne opravia chyby a zrejmé nesprávnosti zmluvy resp. jej prílohy, zistené po nedobudnutí účinnosti zmluvy. Postupca a postupník sú povinní vzájomne sa informovať o potrebe uzatvorenia dodatku bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

#### **Článok IV. Poskytovanie súčinnosti**

**1.** Zmluvné strany sa dohodli, že postupca zabezpečí postupníkovi poskytnutie nevyhnutnej súčinnosti pre účelné zachovanie nárokov vyplývajúcich z postúpených pohľadávok. Poskytnutím nevyhnutnej súčinnosti sa rozumie najmä, avšak nie výlučne vystavovanie potrebných plnomocenstiev na uskutočnenie nevyhnutných úkonov alebo uskutočňovanie nevyhnutných úkonov, ktoré s prihliadnutím na platné právne predpisy nie je oprávnený uskutočniť postupník alebo na písomnú žiadosť postupníka poskytovanie originálov dokumentov alebo notársky overených fotokópií dokumentov pokiaľ v tejto forme neboli súčasťou odovzdanej spisovej dokumentácie pohľadávok a pokiaľ sú pre postupníka nevyhnutné a postupca s nimi disponuje.

Ustanoveniami prvej vety tohto bodu zmluvy nie sú dotknuté prípady, ak napr. v konkurznom konaní vedenom na majetok dlžníka došlo k vydaniu rozvrhového uznesenia a s poukazom na ustanovenie § 7 ods. 4 zákona č. 328/1991 Zb. o konkurze a vyrovnaní v znení neskorších predpisov nie je možná zmena účastníka konkurzu alebo z hľadiska časovej tiesne nie je možné od postupníka oprávnene požadovať uskutočnenie nevyhnutných úkonov; v takýchto prípadoch trvá povinnosť poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť až do právoplatnosti uznesenia o zrušení konkurzu, resp. do uplynutia časovej tiesne.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a vopred konzultovať zamýšľané kroky pri poskytovaní nevyhnutnej súčinnosti a postupovať s odbornou starostlivosťou. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať spravidla na základe žiadosti postupníka, ktorý sa zaväzuje počas doby poskytovania nevyhnutnej súčinnosti bezodkladne vystaviť na požiadanie postupcu písomné stanovisko k navrhovanému postupu alebo k navrhovanému uskutočneniu nevyhnutných úkonov. Poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti sa bude realizovať aj vystavením písomného plnomocenstva na uskutočnenie nevyhnutných úkonov, vystavenie ktorého sa zaväzuje zabezpečiť postupca bezodkladne po doručení písomnej žiadosti postupníka.

3. Bez pokynov postupníka je postupca povinný uskutočniť nevyhnutné úkony len, ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu bola ohrozená vymáhateľnosť pohľadávky alebo ak by nevykonaním takéhoto úkonu bez zbytočného odkladu hrozil postupníkovi vznik škody.

4. Kontaktné osoby pre poskytovanie súčinnosti:

- **za Slovenskú konsolidačnú, a.s., Cintorínska 21, 814 99 Bratislava:**

Kontaktné osoby pre identifikáciu platieb:

- **za Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Malacky:**

Všetky písomnosti a pokyny súvisiace s touto zmluvou a doručené na adresu, fax, alebo e-mail uvedený v tomto bode, sa považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa zmluvy alebo právnych predpisov nevyžaduje ich písomné doručenie.

## **Článok V.**

### **Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov**

**1.** V súlade s Rozhodnutím Ministerstva financií Slovenskej republiky vykonaným v pôsobnosti Valného zhromaždenia spoločnosti Slovenská konsolidačná, a.s. číslo MF/022533/2014 zo dňa 9. 10. 2014 sa postupník zaväzuje za každú pohľadávku uvedenú v prílohe č. 1 tejto zmluvy zaplatiť postupcovi odplatu vo výške 0,03 € (slovom tri euro centy), t.j. celkom 0,54 € (slovom: päťdesiatštyri euro centov).

**2.** Postupník sa zaväzuje uhradiť postupcovi odplatu dohodnutú v bode 1. do 10 pracovných odo dňa účinnosti tejto zmluvy na účet postupcu SK vedený  
v Štátnej pokladnici, variabilný symbol 35 776 005.

**3.** Odplata je príjmom štátneho rozpočtu.

## **Článok VI.**

### **Povinnosť mlčanlivosti**

**1.** Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj v prípade, ak by došlo k zániku tejto zmluvy.

**2.** Postupník sa zaväzuje, že informácie podľa bodu 1. tohto článku bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupcu ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov postupníka, zamestnanci postupníka, audítori, právni a iní poradcovia postupníka, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zmluvy a osoby, ktoré sú vo vzťahu k postupníkovi ovládanou, resp. ovládajúcou osobou podľa ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, ani ich zamestnanci, audítori, právni a iní poradcovia, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zo zmluvy.

**3.** Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií podľa tohto článku zmluvy sa nepokladá zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, upravené v článku VIII. tejto zmluvy, ani iné sprístupnenie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a tiež ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy.

**4.** Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 122/2013 Z.z.") zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s touto zmluvou. Tieto osobné údaje nemôžu využiť ani

pre osobnú potrebu, nemôžu ich zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu trvá aj po prípadnom zániku tejto zmluvy.

**5.** Postupca poskytuje osobné údaje dlžníkov postupníkovi v rozsahu identifikovanom v prílohe č. 1 tejto zmluvy a výlučne na účely plnenia zmluvy. Postupník nie je oprávnený spracúvať osobné údaje dlžníkov na žiaden iný účel.

**6.** Dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy sa postupník stáva prevádzkovateľom v zmysle ustanovení zákona č. 122/2013 Z.z.

**7.** Postupník sa zaväzuje v súlade s § 6 ods. 2 písm. h) zákona č. 122/2013 Z.z. zlikvidovať osobné údaje vzťahujúce sa k pohľadávkam, pri ktorých z akéhokoľvek dôvodu nedôjde k účinnému postúpeniu podľa zmluvy a/alebo ktorých postúpenie sa stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným.

## **Článok VII. Osobitné ustanovenie**

V zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov bude táto zmluva vrátane jej dodatkov zverejnená v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“). Zmluvné strany zašlú túto zmluvu na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jej podpísaní obidvomi zmluvnými stranami.

## **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

**1.** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Ak vyplýva povinnosť zverejniť zmluvu obom zmluvným stranám v Centrálnom registri zmlúv, tak podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z.z. rozhodujúce pre nadobudnutie jej účinnosti je prvé zverejnenie zmluvy, t.j. zverejnenie, ktoré nastane skôr.

**2.** Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.

**3.** Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

**4.** Ak sú niektoré ustanovenia tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatné alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, prípadne neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dohodu o nahradení alebo zmene príslušných ustanovení zmluvy.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že na požiadanie niektorej zo zmluvných strán uzavruť dodatok k zmluve, ktorým zmluvné strany odstránia nezrovnalosti pri identifikácii pohľadávky, resp. dlžníka, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 zmluvy alebo v prílohe č. 1 dodatku, ktorý bude uzavretý podľa čl. III. bod 11. tejto zmluvy.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

7. Táto zmluva je vyhotovená v 10 rovnopisoch, z toho 8 pre postupníka a 2 pre postupcu.

V Bratislave, dňa: .....

---

**Ing. Michal Pôbiš, MBA**  
predseda predstavenstva  
Slovenská konsolidačná, a.s.

---

**Ing. Roman Balko**  
podpredseda predstavenstva  
Slovenská konsolidačná, a.s.

V Malackách, dňa: .....

---

**Mgr. Jana Petrakovičová**  
riaditeľka  
Úrad práce sociálnych vecí a rodiny  
Malacky